



# EIBENSTOCK

## Elektrowerkzeuge

DE

Originalbetriebsanleitung.....3-11

GB

Original Instructions.....12 - 21

IT

Istruzioni originali.....22 - 30.



### Magnetbohrständer B 32.1

### Magnetic drill stand B 32.1





## Wichtige Sicherheitshinweise

Warnhinweise:



**Warnung vor allgemeiner Gefahr**



**Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung**



**Maschine, Bohrer und Bohrständer sind schwer –  
Vorsicht Quetschgefahr**



**Reiß- bzw. Schneidgefahr**

Zu Ihrem Schutz sollten Sie folgende Schutzmaßnahmen treffen:



**Gehörschutz benutzen**



**Augenschutz benutzen**



**Schutzhelm benutzen**



**Schutzschuhe benutzen**

## Technische Daten

### Magnetbohrständer B 32.1

Nennspannung:	230 V ~
Leistungsaufnahme:	110 W

Magnetkraft:	16 000 N
Magnetgröße:	220 x 110 mm
Max. Bohrdurchmesser:	32 mm (Spiralbohrer) 100 mm (Kernbohrer) M 20 (Gewindebohrer)
Spannhalsdurchmesser:	65 mm
Hub:	180 mm
Höhe:	409 mm
Steckdose:	max. 16 A
Schutzklasse:	I
Gewicht:	17,0 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

## Lieferumfang

Magnetbohrständer mit Sicherheitsgurt, Weldonaufnahmeschaft MK 3, Ringschlüssel, je 1 Innensechskantschlüssel 2,5, 3, 4 und 5 mm, Schutzbrille und Schutzhandschuhe im Blechkoffer.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Bohrständer ist bestimmt, in Verbindung mit den EIBENSTOCK - Bohrmaschinen EHB 32/2.2 R, EHB 32/2.2 R R/L und EHB 32/4.2 exakte Bohrungen in magnetisierbare Materialien, wie Stahl einzubringen.

Andere Bohrmaschinen dürfen nicht verwendet werden, da sie nicht ausreichend befestigt werden können.

Der Bohrständer lässt sich waagrecht und senkrecht sowie über Kopf einsetzen.

Achten Sie darauf, dass die Spannfläche eben ist, mindestens der Grundfläche des Bohrständers entspricht und dass die Grundfläche aus min. 8 mm starken, magnetisierbaren und sauberen Material besteht.



**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen sorgfältig, die mit dem Bohrständer oder der Bohrmaschine geliefert wurden.**

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

- **Achtung! Starker Magnet**  
**Personen mit Herzschrittmacher oder anderen medizinischen Implantaten dürfen diesen Bohrständer nicht verwenden.**
- **Das Mitführen von Metallteilen und Uhren ist verboten.**
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie die Geräteeinstellung vornehmen oder Zubehörteile wechseln.**  
Unbeabsichtigter Start von Bohrmaschinen ist die Ursache einiger Unfälle.
- **Bauen Sie vor der Montage der Bohrmaschine den Bohrständer richtig auf.** Richtiger Zusammenbau ist wichtig, um die einwandfreie Funktion zu gewährleisten.
- **Befestigen Sie die Bohrmaschine sicher am Bohrständer, bevor Sie sie nutzen.** Ein Verrutschen der Bohrmaschine im Bohrständer kann zum Verlust der Kontrolle führen.
- **Befestigen Sie den Bohrständer auf einer festen und ebenen Fläche.** Wenn der Bohrständer verrutschen oder wackeln kann, kann die Bohrmaschine nicht gleichmäßig und sicher geführt werden.
- **Sichern Sie den Bohrständer bei Arbeiten über Kopf bzw. auf nicht horizontalen Flächen mit dem mitgelieferten Sicherheitsgurt.** Bei Stromausfall oder zu starker Belastung bleibt die Magnethaltekraft nicht erhalten. Der Bohrständer kann herunterfallen und Unfälle verursachen.
- **Schließen Sie den Bohrständer an ein ordnungsgemäß geerdetes Stromnetz an.** Steckdose und Verlängerungskabel müssen einen funktionsfähigen Schutzleiter besitzen.
- **Halten Sie das Anschlusskabel der Bohrmaschine fern vom Arbeitsbereich.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Pflegen Sie den Bohrständer mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Bohrständers beeinträchtigt ist. Lassen Sie**

### **beschädigte Teile vor dem Einsatz des Bohrständers reparieren.**

Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.

- **Lassen Sie den Bohrständer nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- **Die Sicherheits- und Arbeitshinweise für die eingesetzte Bohrmaschine sowie für die verwendeten Einsatzwerkzeuge und Zubehöre sind strikt zu beachten.**
- Der Benutzer und die sich in der Nähe aufhaltenden Personen müssen während der Benutzung des Gerätes eine geeignete Schutzbrille, Schutzhelm, Gehörschutz und Sicherheitsschuhe benutzen.



- **Arbeiten Sie stets konzentriert. Gehen Sie überlegt vor und verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie unkonzentriert sind.**

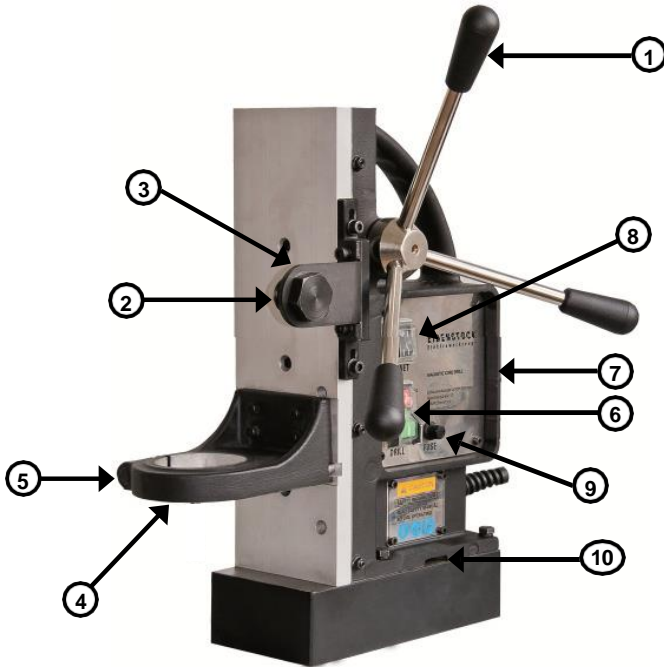


### **Elektrischer Anschluss**

Der Magnetbohrständer **B 32.1** ist in Schutzklasse I ausgeführt. Verwenden Sie nur 3-adriges Verlängerungskabel mit Schutzleiter.

Prüfen Sie vor Inbetriebnahme die Übereinstimmung der Netzspannung und -frequenz mit den auf dem Typenschild angegebenen Daten. Spannungsabweichungen von + 6 % bis – 10 % sind zulässig.

## Einzelne Komponenten



- ① Bohrhebel
- ② Schraube zur Seitenhalterung
- ③ Seitenhalterung der Bohrmaschine
- ④ Geräteaufnahme
- ⑤ Schraube an der Geräteaufnahme
- ⑥ Ein/Ausschalter MOTOR
- ⑦ Steckdose der Bohrmaschine
- ⑧ Ein/Ausschalter MAGNET
- ⑨ Sicherungsschalter für Feinsicherung
- ⑩ Durchführung für Sicherheitsgurt

## Montage der Bohrmaschine in den Bohrständer

Entfernen Sie gegebenenfalls den Zusatzgriff Ihrer Bohrmaschine (siehe Bedienungsanleitung der Bohrmaschine).

Lösen Sie mit einem Innensechskantschlüssel die Schraube **55**. Setzen Sie die Bohrmaschine mit dem Spannhals von oben bis zum Anschlag in die Geräteaufnahme **4** ein. Drehen Sie die Schraube **22** ein, um die Bohrmaschine mit der Seitenhalterung **33** zu verbinden. Ziehen Sie mit einem Innensechskantschlüssel die Schraube **55** handfest an.

Montage Seitenhalterung **3**:

EHB 32/2.2 R + EHB 32/2.2 R R/L Pos. unten

EHB 32/4.2 Pos. oben



**Kontrollieren Sie den festen Sitz der Bohrmaschine in der Geräteaufnahme.**

## Inbetriebnahme

Ein/Ausschalten

Stecken Sie den Netzstecker der Bohrmaschine nur in die Steckdose **7**. Schalten Sie die Bohrmaschine ein und arretieren Sie den Ein/Ausschalter mit dem Feststellknopf.

Die Bohrmaschine kann sonst nicht über den Ein/Ausschalter MOTOR **6** am Bohrständer ein- und ausgeschaltet werden.

Drücken Sie den Ein/Ausschalter MAGNET **88** auf „I“ und prüfen Sie, ob der Bohrständer auf der Werkstückoberfläche haftet.

Drücken Sie zur **Inbetriebnahme** der Bohrmaschine den Ein/Ausschalter MOTOR **6** in Position „I“.

**Hinweis:** Die Bohrmaschine lässt sich nur einschalten, wenn zuvor der Magnet eingeschaltet wurde.

Um die Bohrmaschine auszuschalten drücken Sie den Ein/Ausschalter MOTOR **66** in Position „0“.


Warten Sie bis die Bohrmaschine vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie den Ein/Ausschalter MAGNET **88** den Magnet auszuschalten.



nach unten drücken, um


## Wiederanlaufschutz

Der Wiederanlaufschutz (Nullspannungsschalter) verhindert das unkontrollierte Anlaufen der Bohrmaschine nach einer Unterbrechung der Stromzufuhr.

Zur **Wiederinbetriebnahme** drücken Sie den Ein/Ausschalter Motor  in Position „I“.

**Hinweis:** Der Magnet schaltet sich nach Spannungsrückkehr wieder automatisch ein.


### Arbeitshinweise

- **Beachten Sie zum Bohren die Bedienungsanleitung der Bohrmaschine**
- **Die Magnethaltekraft des Bohrständers hängt wesentlich von der Stärke des Werkstücks ab. Die Materialstärke sollte 8 mm nicht unterschreiten.**
- **Sichern Sie den Bohrständer bei Arbeiten über Kopf bzw. auf nicht horizontale Flächen mit dem Sicherheitsgurt durch die Gurtführung** . Bei Stromausfall  oder zu starker Belastung bleibt die Magnethaltekraft nicht erhalten. Der Bohrständer kann herunterfallen und Unfälle verursachen.
- Prüfen Sie den Sicherheitsgurt vor Verwendung auf einwandfreie Funktion. Verwenden Sie niemals einen beschädigten Sicherheitsgurt, sondern tauschen Sie ihn sofort aus.
- **Die Oberfläche muss glatt und sauber sein. Glätten Sie grobe Unebenheiten z. B. Schweißspritzer und entfernen Sie losen Rost, Schmutz und Fett.** Die Magnethaltekraft ist nur auf entsprechenden Oberflächen gegeben.
- **Körnen Sie Werkstücke aus Metall zum Bohren an.**

### Pflege und Wartung



**Vor Beginn der Wartungs- oder Reparaturarbeiten unbedingt Netzstecker ziehen!**

Halten Sie den Bohrständer stets sauber, um gut und sicher zu arbeiten. Nach Ausfall der Feinsicherung - Sicherungsschalter  herausrauben und Feinsicherung ersetzen.

Sollte der Bohrständer trotz sorgfältiger Herstellungs- und Prüfverfahren einmal ausfallen, ist die Reparatur von einer autorisierten Kundendienststelle für EIBENSTOCK- Elektrowerkzeuge ausführen lassen.

## Umweltschutz



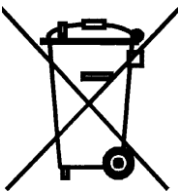
### Rohstoffrückgewinnung statt Müllentsorgung

Zur Vermeidung von Transportschäden muss das Gerät in einer stabilen Verpackung ausgeliefert werden.

Verpackung sowie Gerät und Zubehör sind aus recycelfähigen Materialien hergestellt und entsprechend zu entsorgen.

Die Kunststoffteile des Gerätes sind gekennzeichnet. Dadurch wird eine umweltgerechte, sortenreine Entsorgung über die angebotenen Sammeleinrichtungen ermöglicht.

### Nur für EU-Länder



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik- Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

## Gewährleistung

Entsprechend unserer allgemeinen Lieferbedingungen gilt im Geschäftsverkehr gegenüber Unternehmen eine Gewährleistungsfrist für Sachmängel von 12 Monaten (Nachweis durch Rechnung oder Lieferschein).

Schäden, die auf natürliche Abnutzung, Überlastung oder unsachgemäße Behandlung zurückzuführen sind, bleiben davon ausgeschlossen.

Schäden, die durch Material- oder Herstellfehler entstanden sind, werden unentgeltlich durch Reparatur oder Ersatzlieferung beseitigt.

Beanstandungen können nur anerkannt werden, wenn das Gerät unzerlegt an den Lieferer oder eine Eibenstock-Vertragswerkstatt gesandt wird.

## CE Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2011/65/EU, 2014/30/EU, 2006/42/EG einschließlich ihrer Änderungen entspricht und mit folgenden Normen übereinstimmt:

Technische Unterlagen (2006/42/EG) bei:

Elektrowerkzeuge GmbH Eibenstock  
Auersbergstraße 10  
D – 08309 Eibenstock



Lothar Lässig  
General Manager



Frank Markert  
Head of Engineering

08.08.2017

## Important Safety Instructions

Warning notices:



**Warning of general danger**



**Warning of dangerous voltage**



**Machine, drill bit and rig are heavy  
- danger of being crushed**



**Danger of being ripped or cut**

In order to protect yourself, implement the following actions:



**wear ear protectors**



**wear protective goggles**



**wear protective helmet**



**wear protective boots**

## Specifications

### Magnetic drill stand B32.1

Rated voltage:	230 V ~
Power input:	110 W

Magnetic holding force:	16 000 N
Size of the magnet:	220 x 110 mm
Max. drilling diameter:	32 mm (steel) 100 mm (core bit) M 20 (tap)
Diameter of drill fixture:	65 mm
Stroke:	180 mm
Height:	409 mm
Socket outlet:	max. 16 A
Protection class:	I
Net weight:	17.0 kg

Subject to alterations!

## Supply

Magnetic drill stand with safety harness, Weldon-drive arbor MT3, ringspanner, ever 1 Allen key 2,5, 3, 4 and 5 mm, protective goggles and protective gloves in a metal case.

## Application for Indented Purpose

Together with the EIBENSTOCK–drills EHB 32/2.2 R, EHB 32/2.2 R R/L and EHB 32/4.2, the drill stand is intended for precision drilling in magnetic materials such as steel.

Other drills may not be used, as these cannot be fastened sufficiently safe.

The drill stand can be used horizontally, vertically as well as overhead. Pay attention that the clamping surface is flat, corresponds at least with the base surface of the drill stand and that the material surface is at least 8 mm thick, magnetizable and clean.



**Read all safety warnings and instructions provided with the drill stand and the drill.**

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

- **Important! Powerful magnet!**  
**Persons with cardiac pacemakers or other medicinal implants may not use this drill stand.**
- **Carrying along metal parts and watches is prohibited.**
- **Pull the plug from the socket outlet before carrying out adjustments on the power tool or replacing accessory parts.**  
Unintentional starting of drills is the cause of some accidents.
- **Assemble the drill stand properly before mounting the drill.**  
The correct assembly is important in order to ensure proper function.
- **Before using, fasten the drill securely to the drill stand.**  
An unsecured drill in the drill stand can lead to loss of control.
- **Fasten the drill stand onto firm and plane surface.**  
If the drill stand can slip away or wobble, then the drill can not be guided evenly and securely.
- **When drilling overhead or on surfaces that are not horizontal, secure the drill stand with a safety chain.**  
In case of a power failure or excessive load, the holding force of the magnet is not maintained. The drill stand can fall down and cause accidents.
- **Connect the drill stand to a properly earthed mains supply.**  
The socket outlet and the extension cable must be equipped with an operative protective conductor.
- **Keep the connection cable of the drill away from the working area.**  
Damaged or entangled cables increase the risk of an electric shock.
- **Maintain the drill stand with care. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the function of the drill stand. Have damaged parts repaired before using the drill stand.** Many accidents are caused by poorly maintained devices.
- **Have your drill stand serviced/repaired only by a qualified repair person using original replacement parts.** This will ensure that the safety of the device is maintained.
- **The safety warnings and working instructions for the drill as well as for the drilling tools and accessories being used are to be strictly observed!**

- During use, the user and other persons standing nearby have to wear suitable ear protectors, goggles, helmets and boots.



- **Always work concentrated and carefully. Do not use the tool when you are lacking in concentration.**



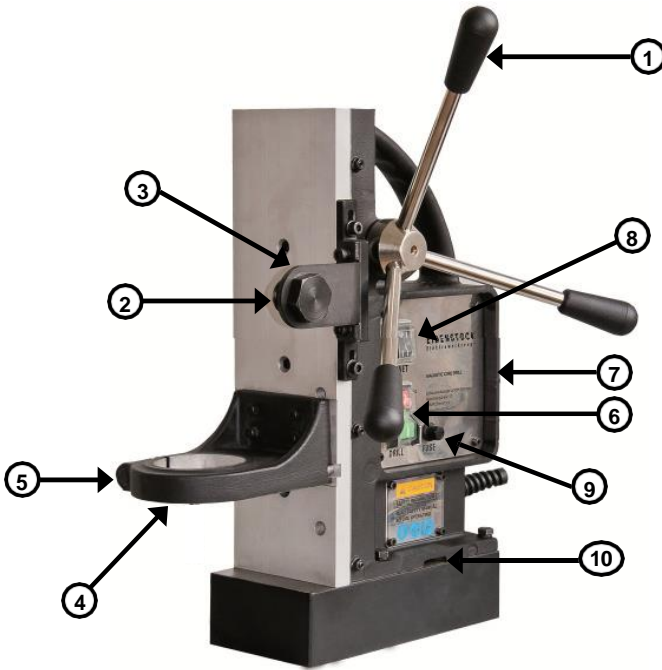
### Electrical Connection

The magnetic drill stand **B 32.1** is made in protection class I.  
Only use 3-wire extension cable with protective conductor.

First, check the correspondence of voltage and frequency and compare it with the data mentioned on the identification plate. Voltage differences from + 6 % to – 10 % are allowed.



## Product Features



- ① Drilling lever with drilling-depth scale
- ② Screw for the side holder
- ③ Side holder for drill
- ④ Drill fixture
- ⑤ Screw for drill fixture
- ⑥ On/Off switch MOTOR
- ⑦ Socket outlet for drill
- ⑧ On/Off switch MAGNET
- ⑨ Safety switch for fine-wire fuse
- ⑩ Intake for safety harness

## Assembly – Inserting of the drill in the drill rig

Remove the auxiliary handle from your drill, if required (see the operating instructions of the drill).

Loosen screw ⑤ using an Allen key. Insert the drill with the drill collar from above into the drill fixture ④ to the stop. Mount screw ② in order to

connect the drill with the side holder ③. Hand-tight screw ⑤ using an Allen key.

Mounting side holder ③:

EHB 32/2.2 R + EHB 32/2.2 R R/L pos. down

EHB 32/4.2 pos. up



**Check the tight seating of the drill in the drill fixture.**

## Starting Operation

### Switching On and Off

Insert the mains plug of the drill only into socket outlet ⑦. Switch the drill on and lock the On/Off switch of the drill with the lock-on button.

Otherwise, the drill cannot be switched on or off via the On/Off switch MOTOR ⑥ on the drill stand.

Push the On/Off switch MAGNET ⑧ to “I” and check if the drill stand adheres to the workpiece surface.

To **start** the drill, press the On/Off switch MOTOR ⑥ to position “I”.

**Note:** The drill can only be started when the magnet has already been switched on.

To switch off the drill, press the On/Off switch MOTOR ⑥ to position “0”. Wait until the drill has come to a complete stop before pushing the On/Off switch MAGNET ⑧ downward in order to switch the magnet off.

### Restarting protection

The restarting protection (zero voltage switch) prevents uncontrolled starting of the drill after the power supply is interrupted.

For **restarting the operation**, press the On/Off switch MOTOR ⑥ to position “I”.

**Note:** The magnet automatically switches on after resumption of the power supply.

## Operating Instructions

- **For drilling, observe the operating instructions of your drill.**
- **The magnet holding force of the drill stand mainly depends on the thickness of the workpiece. The thickness of the material should not be less than 8 mm.**
- **When drilling overhead or on surfaces that are not horizontal, stand secure the drill stand with a safety harness by the intake <sup>10</sup>.** In case of a power failure or excessive load, the holding force of the magnet is not maintained. The drill stand can fall down and cause accidents.
- Before using the safety harness, check its proper function. Never use a damaged safety harness; replace a damaged safety harness immediately.
- **The surface must be smooth and clean. Smooth out coarse irregularities, e.g., welding spatter and remove loose rust, dirt and grease.** The holding force of the magnet applies only for appropriate surfaces.
- **Centre-punch metal workpieces.**

## Care and Maintenance



**Before the beginning of the maintenance or repair works you have to disconnect the plug from the mains!**

Keep the drill stand clean at all times for good working results and safe working.

After failure of the fine-wire fuse - unscrew the safety switch and replace the fuse.

If the drill stand should fail despite the care taken in manufacturing and testing procedures, repair should be carried out by an authorised after-sales service centre for EIBENSTOCK - power tools.

## Environmental Protection



**Raw material recycling instead of waste disposal**

In order to avoid damages on transportation, the power tool has to be delivered in sturdy packing. The packing as well as the tool and its accessories are made of recyclable materials and can be disposed accordingly.

The tool's plastic components are marked according to their material, which makes it possible to remove environmental friendly and differentiated because of available collection facilities.

### Only for EU countries

Do not dispose of electric tools together with household waste material!



In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

### Warranty

According to our general terms of delivery for business dealings, suppliers have to provide to companies a warranty period of 12 months for redhibitory defects (to be documented by invoice or delivery note).

Damages due to natural wear, overstressing or improper handling are excluded from this warranty.

Damages due to material defects or production faults shall be eliminated free of charge by either repair or replacement.

Complaints will be accepted only if the tool is returned in non-dismantled condition to the manufacturer or an authorized Eibenstock service centre.

### CE Declaration of Conformity

We declare under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" is in conformity with all relevant provisions of the directives 2011/65/EU, 2014/30/EU, 2006/42/EC including their amendments and complies with the following standards:

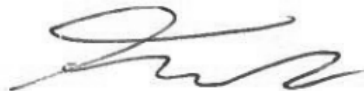
Technical file (2006/42/EC) at:

Elektrowerkzeuge GmbH Eibenstock  
Auersbergstraße 10  
D – 08309 Eibenstock



Lothar Lässig  
General Manager

08.08.2017



Frank Markert  
Head of Engineering

## Importanti istruzioni di sicurezza

Avvisi di sicurezza:



**Avviso di pericolo generale**



**Avviso di tensione pericolosa**



**Macchina, punta e colonna sono pesanti - pericolo di essere schiacciati**



**Pericolo di impigliarsi o di taglio**

Per protezione, implementare le seguenti azioni:

	<b>Indossare una protezione acustica</b>
	<b>Portare occhiali di protezione</b>
	<b>Indossare un casco</b>
	<b>Indossare scarpe da protezione</b>

## Indicazioni

### Supporto magnetico per trapano B32.1

Tensione nominale:	230 V ~
Ingresso alimentazione:	110 W

Forza di tenuta magnetica:	16 000 N
Dimensioni del magnete:	220 x 110 mm
Max. diametro di foratura:	32 mm (acciaio) 100 mm (punta del nucleo) M 20 (attacco)
Diametro fissaggio trapano:	65 mm
Corsa:	180 mm
Altezza:	409 mm
Presa di corrente:	max. 16 A
Classe di protezione:	I
Peso netto:	17.0 kg

Con riserva di modifiche!

## Fornitura

Supporto magnetico per trapano con cintura di sicurezza, albero Weldon-MT3, chiave Allen, 1 chiave Allen 2,5, 3, 4 e 5 mm, occhiali protettivi e guanti protettivi in una custodia metallica.

## Utilizzo

Insieme ai trapani EIBENSTOCK EHB 32/2.2 R, EHB 32/2.2 R R/L e EHB 32/ 4.2, il supporto di perforazione è destinato alla perforazione di precisione in materiali magnetici come l'acciaio.

Altri trapani non possono essere utilizzati, in quanto non possono essere fissati in modo sufficientemente sicuro.

Il supporto di perforazione può essere utilizzato orizzontalmente, verticalmente e a soffitto. Prestare attenzione che la superficie di fissaggio sia piatta, corrisponda almeno alla superficie di base del supporto di perforazione e che la superficie del materiale abbia uno spessore di almeno 8 mm, magnetizzabile e pulita.



**Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni fornite con il supporto di perforazione e il trapano.**

La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

**Salvare tutti gli avvisi e le istruzioni per riferimento futuro.**

- **Importante! Potente magnete!**  
**Le persone con pacemaker cardiaci o altri impianti medicinali non possono utilizzare questo supporto per trapano.**
- **È vietato indossare parti metalliche e orologi.**
- **Estrarre la spina dalla presa prima di eseguire regolazioni sull'elettro utensile o sostituire le parti accessorie.** L'avvio involontario del trapano è la causa di alcuni incidenti.
- **Assemblare correttamente il supporto del trapano prima di montare il trapano.**  
Il corretto assemblaggio è importante per garantire il corretto funzionamento.
- **Prima dell'uso, fissare saldamente il trapano al supporto trapano.**  
Un trapano non saldo nel supporto di perforazione può portare alla perdita di controllo.
- **Fissare il supporto del trapano su una superficie solida e piana.**  
Se il supporto del trapano può scivolare o oscillare, il trapano non può essere guidato in modo uniforme e sicuro.
- **Quando si fora a soffitto o su superfici non orizzontali, fissare il supporto del trapano con una catena di sicurezza.**  
In caso di interruzione di corrente o carico eccessivo, la forza di tenuta del magnete non viene mantenuta. Il supporto di perforazione può cadere e causare incidenti.
- **Collegare il supporto di perforazione a un'alimentazione di rete correttamente messa a terra.**  
La presa e la prolunga devono essere dotate di un conduttore di protezione operativo.
- **Tenere il cavo di collegamento del trapano lontano dall'area di lavoro.**  
I cavi danneggiati o impigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- **Mantenere il supporto del trapano con cura. Verificare la presenza di disallineamento o legatura delle parti mobili, rottura di parti e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento del supporto di perforazione. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare il supporto del trapano.** Molti incidenti sono causati da **dispositivi** mal mantenuti.
- **Fai in modo che il tuo supporto per trapano sia revisionato / riparato solo da un riparatore qualificato utilizzando parti di ricambio originali.**  
Ciò garantirà che la sicurezza del dispositivo sia mantenuta.
- **Le avvertenze di sicurezza e le istruzioni di lavoro per il trapano, nonché per gli utensili di perforazione e gli accessori utilizzati devono**



## **essere rigorosamente rispettati!**

- Durante l'uso, l'utente e le altre persone che si trovano nelle vicinanze devono indossare protezioni per le orecchie, occhiali, caschi e stivali adeguati.



- **Lavorare sempre con concentrazione e attenzione. Quando c'è carenza di attenzione non utilizzare lo strumento.**

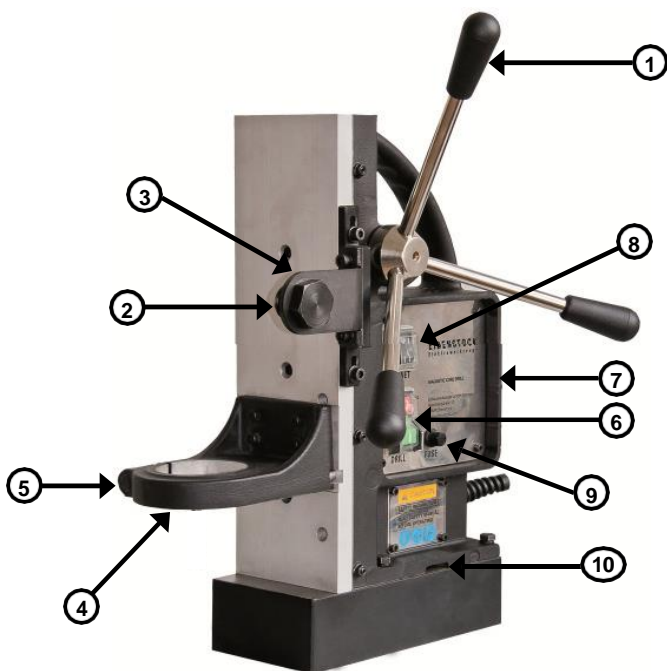


### **Collegamento elettrico**

Il supporto magnetico per trapano B 32.1 è realizzato in classe di protezione I. Utilizzare solo prolunghes a 3 fili con conduttore di protezione.

Innanzitutto, controllare la corrispondenza di tensione e frequenza e confrontarla con i dati indicati sulla targhetta identificativa. Sono ammesse differenze di tensione da + 6 % a - 10 %.

## Caratteristiche del prodotto



- 1 **Leva di azionamento con indicatore della profondità di perforazione**
- 2 **Vite per il supporto laterale**
- 3 **Supporto laterale per trapano**
- 4 **Fissaggio trapano**
- 5 **Vite per fissaggio trapano**
- 6 **Interruttore On / Off MOTORE**
- 7 **Presa per trapano**
- 8 **Interruttore On / Off MAGNETE**
- 9 **Interruttore di sicurezza per fusibili a filo sottile**
- 10 **Presa per imbracatura di sicurezza**

## Assemblaggio – Inserimento del trapano nel supporto di perforazione

Togliere l'impugnatura aggiuntiva dal vostro trapano (consultare le istruzioni del trapano)

Allentare la vite 5 utilizzando le chiavi Allen. Inserire il trapano Allentare la vite 5 usando una chiave a brugola Allen. Inserire il trapano con il collare del trapano dall'alto nel dispositivo di perforazione 4 fino all'arresto. Montare la vite 2 per collegare il trapano con il supporto laterale 3. Serrare manualmente la vite 5 utilizzando la chiave a brugola

### Montaggio del supporto laterale

EHB 32/2.2 R + EHB 32/2.2 R R/L

pos. giù

EHB 32/4.2

pos. su



**Controllare la posizione ermetica del trapano nel fissaggio trapano.**

### Avvio dell'operazione

#### Accensione e spegnimento

Inserire la spina di rete del solo trapano nella presa 7 . Accendere il trapano e bloccare l'interruttore On/Off del trapano con il pulsante di blocco.

Altrimenti, il trapano non può essere passare da acceso a spento tramite l'interruttore on/off MOTORE 6 sul supporto magnetico.

Premere l'interruttore On/Off MAGNETE 8 su "I" e verificare se il supporto del trapano aderisce alla superficie del pezzo.

Per avviare il trapano, premere l'interruttore On/Off MOTORE 6 nella posizione "I".

**Nota:** il trapano può essere avviato solo quando il magnete è già stato acceso.

Per spegnere il trapano, premere l'interruttore On/Off MOTORE 6 nella posizione "0".

Attendere che il trapano si sia completamente fermato prima di premere l'interruttore On/Off MAGNETE 8 verso il basso per spegnere il magnete.

#### Riavvio della protezione

La protezione di riavvio (interruttore a tensione zero) impedisce l'avvio incontrollato del trapano dopo l'interruzione dell'alimentazione elettrica.

Per **riavviare l'operazione**, premere l'interruttore On/Off MOTORE 6 in posizione "I".

**Nota:** il magnete si accende automaticamente dopo la ripresa dell'alimentazione elettrica.

### Istruzioni per l'uso

- **Per la perforazione, osservare le istruzioni per l'uso del trapano**
- **La forza di tenuta del magnete del supporto trapano dipende principalmente dallo spessore della base di lavoro. Lo spessore del materiale non deve essere inferiore a 8 mm.**
- **Quando si fora a soffitto o su superfici non orizzontali, fissare il trapano con un'imbracatura di sicurezza vicino all'aspirazione 10.** In caso di interruzione di corrente o carico eccessivo, la forza di tenuta del magnete non viene mantenuta. Il supporto di perforazione può cadere e causare incidenti.
- Prima di utilizzare l'imbracatura di sicurezza, verificarne il corretto funzionamento. Non utilizzare mai un'imbracatura di sicurezza danneggiata; Sostituire immediatamente un'imbracatura di sicurezza danneggiata.
- **La superficie deve essere liscia e pulita. Eliminare le irregolarità grossolane, ad esempio gli spruzzi di saldatura e rimuovere ruggine, sporco e grasso sciolti.** La forza di tenuta del magnete si applica solo su superfici appropriate.
- **Pezzi metallici a punzonatura centrale.**

### Cura e manutenzione



**Prima dell'inizio dei lavori di manutenzione o riparazione è necessario scollegare la spina dalla rete elettrica!**

Mantenere il supporto del trapano sempre pulito per ottenere buoni risultati di lavoro e lavorare in sicurezza.

Dopo il guasto del fusibile a filo sottile, svitare l'interruttore di sicurezza e posizionare il fusibile.

Se il cavalletto di perforazione dovesse guastarsi nonostante l'attenzione prestata nelle procedure di fabbricazione e di collaudo, la riparazione deve essere eseguita da un centro di assistenza post-vendita autorizzato per EIBENSTOCK - utensili elettrici.

### Protezione dell'ambiente



## Riciclaggio delle materie prime invece dello smaltimento dei rifiuti

Al fine di evitare danni durante il trasporto, l'elettro utensile deve essere consegnato in un imballaggio robusto. L'imballaggio, l'utensile e i suoi accessori sono realizzati con materiali riciclabili e possono essere smaltiti di conseguenza.

I componenti in plastica dell'utensile sono contrassegnati in base al loro materiale, il che rende possibile il riciclaggio e la differenziazione ambiente compatibile grazie alle strutture di raccolta disponibili.

### Solo per i paesi dell'UE



Non smaltire gli utensili elettrici insieme ai rifiuti domestici!

Nel rispetto della Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e della sua attuazione in conformità alla normativa nazionale, gli utensili elettrici giunti al termine del La loro vita deve essere raccolta separatamente e restituita a un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente.

### Garanzia

Secondo le nostre condizioni generali di consegna per i rapporti commerciali, i fornitori devono fornire alle aziende un periodo di garanzia di 12 mesi per difetti redibitori (da documentare) tramite fattura o bolla di consegna).

I danni dovuti a usura naturale, sovraccarico o manipolazione impropria sono esclusi dalla presente garanzia.

I danni dovuti a difetti materiali o difetti di produzione devono essere eliminati gratuitamente mediante riparazione o sostituzione.

I reclami saranno accettati solo se l'utensile viene restituito in condizioni non smontate presso il produttore o un centro di assistenza autorizzato Eibenstock.

### CE Dichiarazione di conformità

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto descritto alla voce "Dati tecnici" è conforme a tutte le disposizioni pertinenti delle direttive 2011/65/UE, 2014/30/UE, 2006/42/CE comprese le loro modifiche ed è conforme ai seguenti standardDS:

Scheda tecnica (2006/42/CE) presso:  
Elektrowerkzeuge GmbH Eibenstock  
Auersbergstraße 10  
D – 08309 Eibenstock

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'L. Lässig', written in a cursive style.

Lothar Lässig  
Direttore Generale  
Engineering 08.08.2017

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Frank Markert', written in a cursive style.

Frank Markert  
Responsabile

Ihr Fachhändler  
Your Distributor  
Il Vostro distributore

Elektrowerkzeuge GmbH Eibenstock  
Auersbergstraße 10  
D – 08309 Eibenstock  
[www.eibenstock.com](http://www.eibenstock.com)